



中国: H7N9 患者 1 名確診 雲南省昆明市尋甸県

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-12-02 17:52 来源: 云南省卫生计生委

雲南省衛生計生委は、11 月 30 日、H7N9 患者 1 名を確診したと発表。

患者 1 (FT#1590) は、
 雲南省昆明市尋甸回族イ族自治県在住の
 64 歳男性
 家庭で 10 羽以上のニワトリを飼育
 発症前にニワトリが相次ぎ病死する現象があり、
 活きているニワトリや病死ニワトリ、その糞便への暴露歴あり、
 現在、某医院にて隔離治療を受けている。
 濃厚接触者は全員、これまでに異常は見られていない。ヒトヒト感染も見つかっていない

アウトブレイク発生後、雲南省衛生計生委と昆明市政府は速やかに省市の専門家を集め全力で患者の治療に当たるとともに、インフルエンザの処置活動を展開している。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19645.html>

China: Yunnan Province Diagnosed One H7N9 case

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2017-12-02 17:52 Source: Yunnan Provincial Health and Family Planning Commission

Health and Family Planning Commission (HFPC) of Yunnan province, on November 30, 2017, reported that the province diagnosed a case of H7N9.

The Patient (FT#1590) is:

Name:	Undescribed
Gender:	Male
Age:	64 years old
Current Domicile:	Xundian (Hui and Yi autonomous) county
Date of Diagnosis:	November 30, 2017
Exposure to Birds:	Yes, there are more than 10 chickens in his home. Before onset, his chickens had died one by one. He had a contact history(s) of live and dead chickens, and their manure.
Current Situation:	Admitted to a hospital for isolated treatment
Close Contacts:	All the close contact with the patient has not shown any abnormality. No human-to-human transmission has not been found.

After the outbreak, the Yunnan Provincial Health and Family Planning Commission and the Kunming Municipal Government timely mobilized provincial and municipal experts to fully treat patients and developed the countermeasure work(s) on the outbreak.

<http://www.flu.org.cn/en/news-19647.html>

..... 以下は中国語原文

中国: 云南省 确诊 1 例 H7N9 病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-12-02 17:52 来源: 云南省卫生计生委

雲南省衛生計生委通报: 11 月 30 日, 确诊 1 例 H7N9 病例。
 患者 (FT#1590),

男，64 岁，
现住昆明寻甸县，
家中养鸡 10 余只，发病前自家养的鸡有相继死亡现象，有活鸡、死鸡及鸡粪接触史。
目前， 患者 在医院隔离治疗。
所有与该患者密切接触者未出现异常，未发现人传人。

疫情发生后，云南省卫生计生委和昆明市政府及时调集省市专家全力救治患者，开展疫情处置工作。

相关链接：

<http://www.pbh.yn.gov.cn/wjwWebsite/web/doc/UU151214550961002284>

20171202A 中国：H7N9 患者 1 名確診 雲南省昆明市尋甸縣(FIC)